

kennen lässt. Die Hs. Brüssel 8299—300 bestand ursprünglich aus zwei gesonderten Teilen (früher '† ms. 161. B. 14' und '† ms. 161. B. 15' bezeichnet), die jetzt zusammengebunden, aber noch mit gesonderter Blattzählung versehen sind. In II, f. 71—75' steht die Passio (oder Vita) S. Juvenalis epis., in 9 Lectionen geteilt¹. Es folgt f. 76—78: 'De inventione Corporis S. Juvenalis. 7. Augusti' (das Datum steht über etwas Ausgestrichenem; die ganze Ueberschrift ist von anderer Hand als der Text). 'In antiquissimo Breviario ms. membraneo in Cathedrali Narnine legitur vita S. Juvenalis (epis. Narniensis von der andern Hand) et (von der andern Hand verbessert) filium proprium eius, ut scriptum est supra recollectum in Lectionibus Fossani, et Spoleti, incipiens vita eius in (undeutlich) prima Lectione: Dum Octavianus Augustus Cesar², ut supra, et ultima lectio incipit: Hanc³ matronae quadam Nomine Venantia, et ommissis verbis miraculi⁴, ac Nautor'⁵, sequuntur alia verba completis⁶ autem 7 annis usque ad verba sub die 7^a. Iduum Augusti⁶. Amen, et postea legitur immediate ut infra: Evenit ut quidam potens et nobilis atque Tusciae marchio Adelbertus' usw. Der Text der Translatio beginnt in Jac., also mit c. 3⁷. Er schliesst im ersten Satz von c. 10 mit den Worten: 'Illi vero retulerunt corpus eius et posuerunt id⁸ birote novo una⁹ cum beatissimo Cassio'. Am Schluss steht f. 78: 'In Calendario d. Breviarii antiq. ms. Narnie legitur in 3^a. Maii Sanctorum (von der andern Hand über illorum) a Alexandri, Theodori, Euentii, et Juvenalis et ad 7. Augusti S. Juvenalis epis. et Mar.'

1) Vgl. Bibliotheca hagiographica latina S. 684 nr. 4614; Acta Sanct. 3. Mai. I, 391—394. An der Spitze der Vita S. Juvenalis, die uns im übrigen hier nicht weiter interessiert, steht f. 71 von der zweiten Hand: 'Vita S. Juvenalis Epis. M. Narnien. ex to. 2^o. bre.(?) vetustissim[i] . . . in Archivio E . . . Cathedr. Spoleti pag. 208. Et to. 3. pag. 79 in eodem Archivio. Et ad verbum exist. . in Lectionario pervetere Cathedr. Eugubii fol. 132'. 2) Vgl. Vita Juvenalis c. 2, Acta Sanct. 3. Mai. I, 392 B, wo es aber nur 'Dum Augustus Caesar' heisst. 3) Lies 'Nunc'; steht in der 8. Lectio, f. 73'. Vgl. Vita Juvenalis c. 3, Acta Sanct. 3. Mai. 1, 392 E: 'Eodem tempore, quia pascha proximum erat, viri ac mulieres fere duo millia et matrona quaedam ibi nomine Venantia cum filiis suis, nobili genere orta et prima civitatis, baptizata est' usw. 4) = Lectio VIII^a, f. 73' ff. Vgl. Vita Juvenalis c. 4, Acta Sanct. 3. Mai. I, 392 F: 'Delectat et hoc miraculum reserare, quod eius temporibus enituit' usw. 5) Unverständlich. 6) Vita Juvenalis c. 5, Acta Sanct. 3. Mai. I, 393 B. 7) In L lautet der Anfang von c. 3: 'Contigit autem, ut quidam' usw. 8) Richtig 'in', wie L und N haben. 9) So L und N; Jac. undeutlich.